



# Le p'tit Koetzinguais



N°59 : Juillet/Août 2026

Les beaux jours de l'été sont bien là, transformant le quotidien de notre commune en une parenthèse ensoleillée. C'est le moment idéal pour ralentir le rythme, lever le pied, profiter de son jardin et partager de bons moments entre amis. Avant que l'équipe du P'tit Koetzinguais ne prenne sa traditionnelle pause estivale au mois d'août, nous vous proposons un numéro à savourer tout au long de l'été. Toute l'équipe de la rédaction vous souhaite un merveilleux été, ressourçant et joyeux. Profitez pleinement de ces instants de repos.

C'est avec un immense plaisir, chers lecteurs, que nous vous retrouverons en septembre pour une rentrée pleine d'énergie et pour partager les infos locales.

Bel été à toutes et à tous ! L'équipe du P'tit Koetzinguais

C'est avec une profonde émotion et une grande tristesse que nous avons appris la disparition de notre collègue et ami, Gilbert Bernascone, que beaucoup d'entre nous connaissaient sous le nom de "Gila".



Siéger à ses côtés au sein de ce conseil municipal était un privilège, tant sa présence était synonyme de dynamisme et de bienveillance. Élu 4ème adjoint lors de ce mandat, il avait déjà démontré son attachement viscéral à notre commune lors de la précédente mandature. Son engagement n'était pas seulement institutionnel ; il était authentique, généreux et constant. Gilbert était de ces personnes qui font battre le cœur d'un village. Sa passion pour le théâtre, qu'il portait avec tant de ferveur au sein de l'ETK, était à l'image de sa personnalité, entière et vivante. Sur scène comme dans ses fonctions d'adjoint, il savait transmettre son énergie, fédérer les bonnes volontés et chercher toujours le meilleur.

Travailler avec Gila, c'était pouvoir compter sur un homme de dialogue, investi corps et âme dans les projets qui lui tenaient à cœur. Il laisse aujourd'hui un vide immense au sein de notre équipe municipale, mais aussi dans le paysage associatif et culturel de notre commune.

Au nom de l'ensemble du conseil municipal, et en union avec les membres de la troupe de l'ETK dont il était un pilier indéfectible, nous tenons à exprimer nos plus sincères condoléances à Martine, sa chère épouse, à leurs enfants et à ses proches. Cette peine, partagée entre ses collègues élus et ses compagnons de scène, témoigne de la place centrale qu'occupait Gila dans notre vie locale. Ensemble, nous perdons un partenaire précieux et un ami dont la passion pour la culture et le sens du service public étaient intimement liés. Gila, merci pour ton dévouement, pour ton humour et pour tout ce que tu as apporté à notre commune. Ton souvenir restera gravé dans nos mémoires, tout comme il restera vivant à travers les projets que tu as portés et l'amitié sincère que tu nous as témoignée.



## ETAT CIVIL



**75 ans**

Mme Doris LEHMANN  
08 juin 1951

**94 ans**



Mme Julie Anne Arbeit  
25 juin 1932

**75 ans**



Mr Marcel Heinis  
28 juin 1951

### IL NOUS A QUITTÉS



### NAISSANCE

Cassandra Pflimlin,  
le 07/06/26  
fille de Julie Pflimlin et  
Malo Guiblin

### À noter

- Vendredi 03, 17 et 31 juillet : Apéros du Koetz, au local du Koetz, rue principale, à partir 19h.
- Du 27/07 au 07/08 : Tournoi de l'amitié au stade de la Croix, organisé par l'ASLK.
- Vendredi 14 août : Apéros du Koetz, au local du Koetz, rue principale, à partir 19h.
- Samedi 05 et Dimanche 06/09 : Soirée Tartes Flambées et Marché aux Puces (Jeux en bois, Expo Tracteurs, repas sur place, marché divers et expos.
- Vendredi 18/09 : Soirée Afterwork à la caserne des Pompiers, rue principale, à partir de 18h.
- Dimanche 27/09 : Repas Carpes Frites à la salle Édouard Kessler, organisée par l'ASLK.



## L'inspiration du mois

*Ne sois pas trop  
pressé de tout  
comprendre.  
Apprécie  
l'inconnu et  
laisse la vie te  
surprendre.*

## Poème Koetzingue

L'âme de l'été à Koetzingue



Le soleil s'éveille sur le relief vallonné,  
Le Sundgau nous offre sa sérénité,  
Et déjà l'été, par le vent invité,  
Souffle sur Koetzingue un vent de liberté.

Au cœur du village, nos fontaines sont reines,  
Ilots de verdure, souffles sur le chemin,  
Chaque rue est un monde où l'ombre nous entraîne,  
Vers le plaisir simple d'un salut entre voisins.

Partez, rêvez, profitez de ces jours dorés,  
Gardez en vous l'esprit des terres alsaciennes,  
Et quand la rentrée viendra nous retrouver,  
Nous célébrerons, ensemble, nos joies prochaines.

Isilda

## La Coupe du monde 2026 s'invite rue du Stade

Inutile de traverser les continents ou de parcourir des milliers de kilomètres pour ressentir le grand frisson de la compétition.

À Koetzingue, il suffit de passer rue du Stade pour comprendre que l'esprit de la Coupe du monde est bel et bien là, ancré au cœur même de notre village.

Pourquoi partir loin quand on peut transformer son quotidien en un terrain de jeu grandiose ? Fidèle à sa tradition, Kurt SPRING a, une fois de plus, métamorphosé son jardin en un terrain de foot digne des grands stades internationaux. Ici, pas de logistique complexe ou de frais de voyage exorbitants, depuis le trottoir, la magie opère immédiatement sous nos yeux.

C'est le triomphe du "fait soi-même" et de la passion brute. Avec une minutie impressionnante, Kurt a tracé son propre terrain, créant un point de ralliement unique qui rappelle à tous que le football est avant tout un sport de proximité. En transformant son espace privé en un clin d'œil au Mondial, Kurt nous offre un beau cadeau : celui de vivre l'événement en toute simplicité, chez nous, à Koetzingue. C'est une invitation à se retrouver, à échanger quelques mots sur le prochain match et à célébrer, ensemble, l'amour du ballon rond.

Alors, inutile de chercher l'ambiance du Mondial à l'autre bout du monde. Elle vous attend, juste ici, rue du Stade à Koetzingue. N'hésitez pas à ralentir le pas pour admirer cette réalisation qui fait, à coup sûr, la fierté de notre village !



## NOS ASSOCIATIONS



### 'S DORFHUS



**YOG'ASSIS**  
*YOGA sur chaise*  
*Il n'y a pas un yoga pour tous,  
mais un yoga pour chacun.*

A travers des postures de yoga, des mouvements simples et des respirations profondes, venez travailler et améliorer votre santé physique et mentale.

Cette pratique est adaptée à chacun et pour tout âge.  
Hélène

Pour tout renseignement : [helene.yogassis@gmail.com](mailto:helene.yogassis@gmail.com)  
ou au 07 49 22 50 46

### Yoga sur chaise une parenthèse bien-être !

Nous souhaitons vous rappeler que le projet de cours de yoga sur chaise est en cours de lancement. Pour vous permettre de découvrir cette pratique adaptée et accessible à tous, une séance découverte, gratuite, sera organisée en septembre.

Lieu : Salle Kessler

Créneau envisagé : **Le mardi 15 septembre à 18h** (séance d'une heure)

Tarifs : 14 € la séance ou 120 € le carnet de 10 séances

Nous avons besoin de connaître votre intérêt pour concrétiser ce projet.

Offrez-vous ce moment de détente privilégié et contactez sans tarder :

Roland WALTER au : 06 17 25 61 58

### KOETZ'

Jeudi 11 juin 2026 la salle Édouard Kessler a vibré grâce à Chantal et ses danses en ligne.

Un public attentif et nombreux s'est d'abord contenté de regarder les danseurs aguerris avant de s'initier avec l'aide bienveillante de Chantal à la Bachata, Jerusalema etc.

Tous les participants ont pris beaucoup de plaisir et attendent avec impatience le jeudi 10 septembre à 18 h 45 pour débiter les danses en ligne.



# 'S DORFHUS & KOETZ'



**A vos agendas : La grande fête du village revient les 5 et 6 septembre !**

Les associations 's Dorfhus et le Koetz' s'associent à nouveau pour vous offrir un week-end de rentrée mémorable. Deux jours, deux ambiances et zéro excuse pour ne pas venir !

**17<sup>th</sup> July** **Samedi 5 septembre en soirée :**

Venez partager un moment gourmand et dégustez d'authentiques tartes flambées cuites au feu de bois (salées ou sucrées).

**18<sup>th</sup> July** **Dimanche 6 septembre : Marché aux Puces**

Prêts pour la chasse au trésor ? Nos rues se transforment en un grand vide-greniers. Que vous cherchiez l'objet rare ou que vous aimiez simplement l'atmosphère des brocantes, vous y trouverez votre bonheur.

**📌 Avis aux exposants :** Les inscriptions sont ouvertes ! Profitez d'un grand stand de 10 mètres (voiture sur emplacement) pour 12€. **📞 Contact : 06 72 90 13 71 | ✉️ lekoetz@yahoo.com**



Edition 2025



**👉 Envie de participer à la réussite de cette fête ?**

## **Appel aux bénévoles**

Cette année, nous manquons cruellement de bras pour faire de cet événement une réussite. Nous avons grandement besoin de votre aide pour la journée du dimanche 6 septembre sur les postes suivants : *Grillades et frite - Service - Rangement*

Envie de rejoindre l'aventure et de vivre cet événement de l'intérieur ?

Rejoignez notre équipe de choc ! Pour vous inscrire ou obtenir plus d'informations, n'hésitez pas à contacter Céline au **📞 06 72 90 13 71** : elle vous expliquera tout et vous réservera le meilleur accueil.

Nous avons hâte de vous compter dans l'équipe pour partager cette journée placée sous le signe de la bonne humeur. Ensemble, offrons à Koetzingue une belle énergie de convivialité et de partage.

On vous attend avec impatience, nous comptons sur vous !





### Gila, une lumière qui ne s'éteindra jamais



C'est avec une immense tristesse que les membres du Théâtre alsacien de Koetzingue ont appris le décès prématuré de Gilbert Bernascone, notre « Gila », membre de l'association depuis 2013. Aux côtés de son épouse Martine, secrétaire de l'association durant neuf années - qu'il a toujours soutenue avec discrétion et dévouement - Gila s'est investi sans compter dans la vie de notre troupe. Plus qu'un membre du comité, il était une présence rassurante, un homme attentif aux autres et bienveillant, celui que beaucoup considéraient comme le « papa » du groupe.

Passionné de théâtre, Gila était un acteur apprécié et attendu de tous. Mais son engagement ne se limitait pas à la scène. Toujours prêt à donner un coup de main, à conseiller ou à encourager, il participait activement à tout ce qui faisait vivre notre association.

Grâce à son rôle d'adjoint au maire, il assurait également un lien précieux entre la commune et l'ETK, facilitant les échanges avec le souci constant de servir l'intérêt de tous.

Son sourire, son humour, sa disponibilité et son esprit fédérateur laisseront un vide immense au sein de notre groupe.

Nous garderons le souvenir d'un homme juste, profondément attaché à son village, à sa famille et à notre association.

Un homme aux grandes valeurs, qui a accompagné la troupe avec fidélité et générosité pendant de nombreuses années.

L'ensemble des membres adresse ses plus sincères condoléances à Martine, à sa famille et à ses proches. Nous partageons leur peine et les assurons de toute notre affection dans cette douloureuse épreuve.

La grande famille de l'ETK sera toujours présente aux côtés de Martine. Comme Gila a si souvent veillé sur notre association, nous veillerons à notre tour sur elle avec toute l'amitié et la bienveillance qui ont toujours cimenté notre équipe.

Merci Gila, pour ton engagement, ton amitié et tous les moments partagés. Nous nous sentons tous un peu orphelins de toi, mais ton souvenir continuera de vivre dans nos cœurs et sur notre scène.

#### L'ensemble des membres de l'ETK.



## CONSEIL DE FABRIQUE



### À la découverte d'Arcabas à Ferrette

À l'occasion du centenaire de la naissance de Jean-Marie Pirot, dit Arcabas (1926–2018), le conseil de fabrique de Koetzingue vous invite à découvrir l'œuvre exceptionnelle de l'artiste, exposée à l'espace muséal Renaissance de l'Hôtel de Ville de Ferrette jusqu'au 26 juillet 2026. « Prier, c'est essayer de peindre l'invisible... » Arcabas nous offre ici un témoignage vibrant de sa quête de transcendance, cette volonté d'exprimer, à travers la beauté, une dimension spirituelle qui dépasse notre quotidien pour nous relier à plus grand que soi.

Cette exposition constitue une occasion rare de contempler l'art du maître dans un cadre historique privilégié. Que vous soyez amateur d'art ou simplement curieux, cette visite est une belle invitation à vous accorder une parenthèse de sérénité au cœur de notre patrimoine local.



## HELL'SACIENS

### Immersion dans l'univers des passionnés de wargames

Les 27 et 28 juin, la commune de Koetzingue a été le théâtre d'un tournoi de wargames organisé par l'association locale « Les Hell'saciens ». Cet événement a rassemblé trente joueurs passionnés, venus d'Alsace, de Moselle et de Savoie, unis par une même ferveur pour ces jeux de stratégie complexes.



Au-delà de la compétition, ces rencontres illustrent la profonde passion qui anime les membres de l'association. Chaque partie, durant trois heures, exige une concentration extrême, de la patience et une véritable réflexion tactique pour faire évoluer des armées miniatures minutieusement peintes et préparées par les joueurs eux-mêmes.

Ce loisir, qui demande une rigueur intellectuelle constante et un investissement personnel important, témoigne de la vitalité de cette communauté de passionnés, toujours prête à partager son univers.



## COMMISSION EMBELLISSEMENT

Après plusieurs années, nous avons enfin retrouvé les premières décorations faites par les bénévoles de la commission embellissement, nos palettes couleurs arc en ciel... que nous avons placé à chaque sortie de village.





## JOURNEE CITOYENNE

Koetzingue : une matinée citoyenne placée sous le signe de la convivialité

La commune de Koetzingue a organisé sa journée citoyenne le samedi 30 mai 2026. À cette occasion, une quarantaine d'adultes et une dizaine d'enfants se sont mobilisés afin de participer à différents ateliers destinés à améliorer et embellir le cadre de vie du village.



Tout au long de la matinée, les bénévoles se sont investis dans de nombreux travaux et actions au sein de la commune : désherbage, marquage au sol, rangement de différents espaces communaux ou encore peinture de la porte de la caserne des pompiers. Certains participants ont également pris part à la préparation du repas partagé, tandis que les enfants ont contribué avec enthousiasme à l'entretien du jardin de l'école.



Cette matinée citoyenne s'est déroulée dans une ambiance chaleureuse et dynamique, illustrant une nouvelle fois l'esprit d'entraide et de solidarité qui anime les habitants de Koetzingue. La journée s'est clôturée autour d'un repas convivial, permettant à chacun de partager un moment d'échange et de bonne humeur.



La municipalité tient à remercier chaleureusement l'ensemble des bénévoles pour leur aide précieuse, leur investissement ainsi que le temps consacré à cette belle initiative collective.

« Se réunir est un début, rester ensemble est un progrès, travailler ensemble est la réussite. »





## KRAPPA OBBA



Un Feu de la Saint-Jean mémorable !

Dès les premières heures du samedi 13 juin 2026, les bénévoles des Associations Réunies se sont mobilisés pour préparer l'un des rendez-vous les plus attendus de l'année. Installation des tables et des bancs, mise en place des éclairages et des différents équipements : chacun a mis la main à la pâte pour offrir aux visiteurs une soirée réussie.

Et quelle soirée ! Sous un magnifique soleil estival, les habitants du village et des environs sont venus très nombreux partager ce moment convivial. La météo s'est montrée particulièrement clémente et, cerise sur le gâteau, le vent qui soufflait encore dans l'après-midi est tombé en début de soirée, permettant ainsi l'allumage des bûchers dans les meilleures conditions de sécurité.



Tout au long de la soirée, les participants ont pu profiter des traditionnelles grillades, des frites, des boissons fraîches et des délicieuses pâtisseries confectionnées par les bénévoles. Les rires, les discussions et la bonne humeur ont régné dans une ambiance chaleureuse et familiale ; sur un fond musical entraînant grâce à notre DJ Raphi de Brinckheim.



À la tombée de la nuit, les bûchers se sont embrasés sous les regards émerveillés des petits et des grands. Les flammes ont illuminé le ciel d'été, perpétuant une tradition qui rassemble les générations autour de ce symbole du solstice..



Cette belle réussite est le fruit de l'engagement de nombreux bénévoles, que nous remercions chaleureusement, ainsi que de la présence de toutes les personnes venues partager cette soirée exceptionnelle.

Nous vous donnons d'ores et déjà rendez-vous l'année prochaine pour une nouvelle édition du Feu de la Saint-Jean, que nous espérons tout aussi belle et conviviale !





### Le retour en grâce de nos fontaines

Un bond dans le passé...

Il y a quelques années, le 14 août 2012, un article de Paul-Bernard Munch publié dans le journal Les Dernières Nouvelles d'Alsace (DNA) mettait à l'honneur une belle initiative au cœur de Koetzingue.

À l'entrée ouest de la localité, juste en face du cimetière communal, un nouveau point d'eau venait s'ajouter à la liste de ceux qui font le charme de notre village.

Cette installation, marquée par la mise en place d'une grande auge, avait été saluée par la municipalité de l'époque, réunie autour du maire Gérard Arbeit. Ce projet collaboratif avait pu voir le jour grâce à l'implication d'Armand Ueberschlag, secondé par Fabrice et Jean-Noël Simet.

Pour alimenter cette fontaine, Marie-Antoinette Brunner, propriétaire d'une source voisine, avait généreusement donné son autorisation, tandis que la Commune finançait les matériaux d'embellissement et l'aménagement d'une zone de stationnement attenante.

*\* Pourquoi est-il essentiel de préserver nos fontaines ? \**

Aujourd'hui plus que jamais, ces points d'eau et ces auges traditionnelles dépassent le simple cadre esthétique. Garder et entretenir nos fontaines est primordial pour plusieurs raisons.

Un ancrage historique et identitaire : elles racontent l'histoire de Koetzingue, le quotidien de nos anciens et l'évolution de la gestion de l'eau dans nos communes alsaciennes.

Elles sont le fil conducteur entre notre passé et notre présent.

Des îlots de fraîcheur et de biodiversité : face aux défis climatiques actuels, la présence de l'eau au cœur du village offre des zones de fraîcheur indispensables durant l'été, tout en constituant un abreuvoir précieux pour la petite faune locale (oiseaux, insectes pollinisateurs).

Un lieu de vie et de convivialité : une fontaine choisie et entretenue embellit l'espace public. C'est un repère visuel agréable qui invite à la halte, favorise les rencontres entre habitants et préserve le caractère authentique et paisible de notre cadre de vie.

Un grand merci à toutes celles et ceux qui, hier comme aujourd'hui, s'investissent pour faire vivre le patrimoine de Koetzingue !



*Le conseil municipal en août 2012 autour du maire Gérard Arbeit. De gauche à droite : Jean-Yves Zaessinger, Isilda Lieby, Materne Brunner, Guy Ueberschlag, Laurent Sutter, Véronique Pflimlin, André Kelbert, Gérard Arbeit, Marc Dollmann, Line Lefèvre, François Gerum, Marcel Heinis*



## ENVIRONNEMENT ET CADRE DE VIE



Pour que l'été reste un plaisir partagé dans notre commune, voici quelques réflexes simples :

- \***Vivre dehors en harmonie**\* : Les repas en famille ou entre amis sont le cœur de l'été ! Pour ne gêner nos voisins, veillons simplement à modérer le volume de nos échanges ou de la musique après 22h.
- \***La piscine en douceur**\* : Les « ploufs », éclats de rire ou de voix portés par l'eau traversent facilement les clôtures. Pour que chacun, puisse profiter avec sérénité de son jardin, veillons à limiter nos nuisances sonores.
- \***Jardinage**\* : Pour le confort de tous, merci d'utiliser les outils motorisés dans les créneaux horaires autorisés.
- \***Entretien**\* : Garder son trottoir propre, c'est contribuer ensemble à la beauté de notre cadre de vie.

Merci à tous pour votre civisme et bel été !

## NUISANCES SONORES



Véritable problème de société et de santé publique, le bruit est une pollution, une nuisance ! 87 % des Français le considèrent d'ailleurs comme incompatible avec la définition du logement idéal et 43 % disent en souffrir. Intense ou répétitif, le bruit peut entraîner des troubles du sommeil, voire des complications plus graves. En fait, le bruit est considéré comme excessif (et donc sanctionnable) dès lors qu'il porte « atteinte à la tranquillité du voisinage ou à la santé de l'homme par sa durée, sa répétition ou son intensité ». Et cela, de jour comme de nuit. Or il est à la portée de tous d'adopter des gestes simples et de respecter quelques règles de savoir-vivre.

Les travaux de jardinage et de bricolage : ils doivent être effectués à des horaires respectueux du repos des voisins. Nous recommandons d'adopter les horaires suivants pour la réalisation de ces travaux :

**Les jours ouvrables de 8h à 12h et de 13h30 à 19h - Interdit les dimanches et jours fériés**

Les aboiements des chiens : les propriétaires et gardiens sont tenus de prendre, s'ils souhaitent rester en bons termes avec leurs voisins, les mesures nécessaires pour préserver leur tranquillité.

Avant d'appeler le Maire ou la Gendarmerie, informez d'abord, de manière aimable et respectueuse, la personne responsable... qui ne sait peut-être pas que son chien aboie durant son absence.

Les engins motorisés (de loisirs) ou manifestations festives : les bruits peuvent être évités en faisant tout simplement appel à la responsabilité et au bon sens de chacun.

### *Petit LOURDES et fleurissement de calvaires... Témoignage...*



Il y a quelques années Françoise HAAS, artiste peintre de Sierentz, nous apporte une ancienne croix en fer forgé récupérée.

Nous avons fait des recherches pour pouvoir l'implanter sur la commune, et avons trouvé sur la carte IGN cet emplacement « Em STEHL ».

À cet endroit il y avait autrefois un calvaire en pierre. Un grand merci à toutes les personnes qui entretiennent et fleurissent ces calvaires sur le banc. André KELBERT



# Résumé des conseils municipaux

Le compte rendu intégral du Conseil Municipal est consultable en Mairie et sur IntraMuros



## Conseil municipal du 5 juin 2026

- Désignation des délégués pour les élections sénatoriales. Conformément à la réglementation, le conseil municipal a procédé à l'élection des délégués et suppléants chargés de participer à l'élection des sénateurs. Titulaires : M. BERNASCONI Gilbert, M. SUTTER Laurent, Mme MEYER Justine ; suppléantes : Mmes MONA Armelle, ROGARTH Gladys, SCHLATTER Morgane.

Approbation par 13 votes pour et 1 vote blanc

- Désignation des représentants à la Commission Locale d'Évaluation des Charges Transférées (CLECT) de Saint-Louis Agglomération. Cette instance est chargée d'évaluer les conséquences financières des transferts de compétences entre les communes et Saint-Louis Agglomération. Mme Gladys ROGARTH a été désignée membre titulaire et Mme Armelle MONA membre suppléante.

Approbation à l'unanimité

- Vente d'un terrain communal destiné à un projet immobilier. Le conseil municipal approuve la vente d'une emprise foncière d'environ 32,40 ares issue d'une parcelle communale (lotissement dit « SCHLICHT ») à un promoteur immobilier pour un montant de 346 185,58 €.

Approbation à l'unanimité

- Avis sur la modification simplifiée n°1 du Plan Local d'Urbanisme de Magstatt-le-Bas. La modification porte notamment sur l'évolution des règles de recul applicables dans certains secteurs afin de faciliter l'aménagement et l'urbanisation des parcelles. Le conseil municipal émet un avis favorable.

Approbation à l'unanimité.

- Acquisition de parcelles de voirie. Afin de régulariser une situation ancienne et d'intégrer définitivement une voie desservant plusieurs propriétés dans le domaine communal, la commune acquiert à l'euro symbolique les parcelles cadastrées section 18 n°483 et n°486 impasse des deux saules.

Approbation à l'unanimité

- Association Le Koetz' – Activité danse. Le conseil municipal accorde la gratuité de la salle polyvalente pour le lancement de l'activité danse en ligne. En cas de maintien de l'activité, un forfait annuel de 170 € sera appliqué.

Approbation à l'unanimité.

- Revalorisation des cadeaux aux aînés et aux jubilaires. Les montants des cadeaux remis à l'occasion des grands anniversaires et des noces sont revalorisés afin de tenir compte de l'augmentation des prix. L'âge d'invitation au repas des Aînés est de 70 ans.

Approbation à l'unanimité.

- Création de deux emplois saisonniers (modification de dates). Création de deux emplois temporaires à temps complet : un pour l'entretien des espaces verts (15 jours) et un pour les services administratifs (15 jours) pour l'été.

Approbation à l'unanimité.

- Divers et informations

Présentation du dispositif ICOPE, programme de prévention destiné aux seniors, qui sera proposé à Koetzingue le 29 juin 2026.

Appel à candidatures pour intégrer les commissions de Saint-Louis Agglomération.

Information sur un litige concernant une facture de mise à disposition de personnel au périscolaire de Rantzwiller, pour laquelle un recours sera engagé.

Annnonce du recrutement de Katia WEISS, qui rejoindra le secrétariat de mairie à compter du 15 juin 2026.

Point d'avancement sur l'organisation du Kroppa Oba et remerciements aux bénévoles mobilisés.

Retour sur la journée citoyenne, qui a réuni une trentaine de participants.

Généralisation de l'envoi dématérialisé des convocations et documents du conseil municipal.

Information sur les échanges avec les partenaires du projet « KOETZ'LADALE » et application du loyer prévu au bail commercial à la maison Bahlinger à compter de septembre



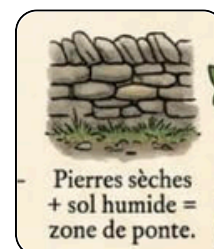


**LE VER LUISANT — 100 millions d'années de signal. Une génération pour l'éteindre.**



Larve — 2 à 4 ans de chasse.  
30-70 escargots consommés.

**COMMENT LE FAIRE REVENIR**



**Protégeons nos précieux hérissons en ralentissant.**

Leur rôle dans la nature est crucial, pourtant, ils risquent leur vie à chaque traversée. Deux d'entre eux ont malheureusement péri cette semaine dans nos rues secondaires. Merci à chacun d'entre vous de bien vouloir lever le pied pour la survie de nos petits amis à piquants.

Un geste pour la biodiversité : Les hérissons sont des animaux strictement nocturnes. Si vous utilisez un robot tondeuse, nous vous invitons à le programmer uniquement en journée.

La nuit, le hérisson se met en boule face au danger au lieu de fuir, ce qui le rend vulnérable face aux lames.

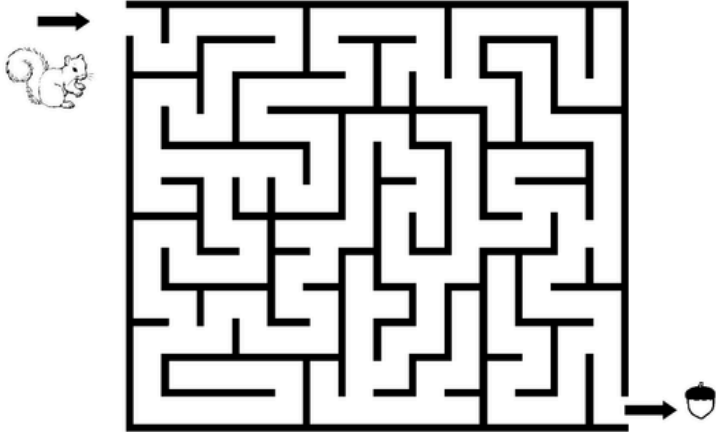
En adaptant les horaires de votre appareil vous préservez directement la survie de cette espèce si indispensable à l'équilibre de nos jardins.



# JEUX SPÉCIAL VACANCES



## LABYRINTHE



## MOTS MÉLÉS

E	B	A	L	A	F	O	N	S	I
L	T	E	T	A	M	B	O	U	R
L	E	T	U	L	F	N	E	M	M
I	S	N	U	V	A	H	D	R	A
A	A	G	U	I	T	A	R	E	T
N	N	B	P	E	S	R	O	O	M
N	Z	A	N	R	T	P	C	U	A
O	A	L	I	Y	S	E	C	D	T
S	T	V	A	L	I	H	A	R	C

Liste des mots à trouver :

- |           |           |         |
|-----------|-----------|---------|
| Accordéon | Guitare   | Tambour |
| Arc       | Harpe     | Tam-Tam |
| Bal       | Lyre      | Valiha  |
| Balafons  | Pianos    |         |
| Duo       | Sanza     |         |
| Flûte     | Sonnaille |         |

## MESSAGE CODÉ

Réécrivez le proverbe en remplaçant les symboles par des lettres grâce à la table de traduction :

Table de Traduction														
☼	⌘	♠	☒	✦	♣	♦	♥	♠	⬠	♣	♠	☉	☼	
A	B	C	D	E	F	i	L	M	N	O	R	S	T	U

♣ ☼ ♦ ■ ✦ P ♥ ☼ ☒ ☒ ✦ ✦ ✦ ✦ ✦ ☼ ☼

F | | | | P | | | | | | | | | |

Q ☼ ✦ ☒ ✦ ⌘ ✦ ☒ ♠ ♠ G ⬠ ✦

Q | | | | | | | | | | G | | | |

